

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА  
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

**ПОДГОТОВКА НАУЧНЫХ И НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ  
КАДРОВ В АСПИРАНТУРЕ**

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ  
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

**Москва, 2024**

## **Общие положения**

Программа вступительного испытания по иностранному языку предназначена для поступающих в аспирантуру Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации (далее РАНХиГС).

Целью вступительного испытания по иностранному языку является определение уровня языковой компетенции у поступающих на программы подготовки научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации в аспирантуре РАНХиГС.

В ходе вступительного испытания поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством научной коммуникации, культурного и профессионального общения; владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка, правильно использовать их во всех видах речевой деятельности.

Уровень языковой компетенции поступающего в аспирантуру определяется в соответствии с его знаниями, умениями и навыками.

**Поступающий должен знать:**

- лексические единицы и основные грамматические конструкции иностранного языка, особенности их перевода на русский язык;
- фонетические особенности иностранного языка, правила артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма речи;
- бытовую, профессионально и научно ориентированную лексику иностранного языка.

**Поступающий должен уметь:**

- адаптировать переведенный текст к нормам русского языка, сохраняя смысловую нагрузку и стилистику текста-оригинала;
- определять основную идею иностранного текста и его проблемное поле, доносить мысль автора иностранного текста, не искажая ее и используя активный словарный запас;
- не дословно воспроизводить прочитанный текст на иностранном языке с соблюдением грамматических, лексических, стилистических и фонетических норм иностранного языка;
- воспринимать и понимать языковые конструкции устной речи (в том числе в формате диалога) на иностранном языке, демонстрировать адекватную обратную связь;
- грамотно выстраивать монологическую и диалогическую речь на иностранном языке в различных коммуникативных ситуациях (научно-ориентированной, профессионально-ориентированной, бытовой и т.д.).

**Поступающий должен владеть навыками:**

- уместного и корректного применения правил фонетики, стилистики, грамматики и лексики иностранного языка, а также норм устной коммуникации и диалоговой речи на иностранном языке, речевого этикета;
- работы со словарем на бумажном носителе.

## **Содержание программы**

Вступительное испытание на образовательные программы высшего образования – программы подготовки научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации в аспирантуре по иностранному языку состоит из трёх заданий, обязательных к выполнению:

- **Письменный перевод** оригинального текста по специальности объемом 1800 печатных знаков. Время выполнения перевода – 60 минут. Допускается использование словаря на бумажном носителе.
- **Реферирование** общественно-политического или страноведческого теста на иностранном языке объемом 1500 печатных знаков. Время на подготовку – 10-15 минут. Использование словаря не допускается.
- **Беседа** с членами экзаменационной комиссии на иностранном языке по заданной тематике (биография: семья, образование, профессия; рабочий/свободный день; города, праздники, обычаи и традиции страны изучаемого языка; путешествия; область научных интересов, вопросы по предполагаемой научной работе и т.д.).

## **Информационное обеспечение программы**

### **Список литературы:**

#### **Английский язык**

1. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е.: Практическая грамматика английского языка. Изд-во: English House, 2006.
2. Федорова Е.В.: Английский, французский, немецкий языки для поступающих в аспирантуру. Изд-во Экзамен, 2004.
3. Longman Business English Dictionary. Pearson Longman, 2010.
4. Mark Foley and Dianne Hall. Longman Advanced Learners' Grammar. Pearson Longman, 2010.
5. Roni S.Lebauer. Learn to Listen, Listen to Learn. Academic Listening and NoteTaking Books 1 and 2. Pearson Longman 2010.
6. Sue O'Connel. Focus on IELTS. Pearson Longman, 2010.

#### **Немецкий язык**

1. Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка. Альфа-М, 2010.
2. Завьялова В. М., Ильина Л.В. «Практический курс немецкого языка. Для начинающих». М., Лист Нью, 2009.
3. Dreyer N. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Munchen, 2010.

#### **Французский язык**

1. Герасимов Б. И., Бородулина Н.Ю., Волстных И.А., Гуляева Е.А. Le français des affaires: Деловой французский: учебное пособие. – М.: ФОРУМ, 2009.
2. Грамматика французского языка. И.Н. Попова, Ж.А. Казакова. М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2005.
3. Учебник французского языка: «Manuel de Francais» под редакцией Поповой И., Казаковой Ж. и Кашинской Н. Изд-во: «Нестор», 2006.

## **Список периодических журналов:**

### Английский язык

1. The Economist
2. The International Herald Tribune. (Periodicals). – 2000 – 2005.
3. The Moscow Times

### Немецкий язык

1. Die Berliner Zeitung
2. Wirtschaftstexte aus der deutschen Presse für den Unterricht, Hrg. Goethe Institut
3. Zeitung «Markt»

### Французский язык

1. Journal quotidien « Le Monde ».
2. Le nouvel Observateur.
3. Revue mensuelle « Les alternatives économiques »Le nouvel économiste.

## **Электронные ресурсы:**

1. <http://ks.rfnet.ru/>
2. <http://minjust.ru/>
3. <http://www.pravitelstvo.gov.ru/>
4. <http://www.legal.ru/>
5. <http://www.mid.ru/bdomp/sitemap.nsf>
6. [www.oup.com/elt/businessenglish](http://www.oup.com/elt/businessenglish)
7. <https://www.gov.uk/>
8. <http://www.usa.gov/>
9. [www.guardian.co.uk;](http://www.guardian.co.uk/)
10. [www.the-times.co.uk](http://www.the-times.co.uk)
11. <http://ocw.mit.edu/courses/economics/>
12. <http://www.economist.com/economics>
13. <http://akmeology.ru/>
14. <http://www.persev.ru/zhurnaly-vak-po-psihologii>